### **CABECERA**

YACIMIENTO: Iglesia de San Salvador de Arnoso (Santa Eulalia de Arnoso, Braga)

MUNICIPIO: Santa Eulalia de Arnoso

**PROVINCIA:** Braga (Portugal)

**REF. AEHTAM:** 

REFERENCIA: AEHTAM 2825; EMP 61

N. INV: Iglesia de San Salvador de Arnoso (Santa Eulalia de Arnoso, Braga)

**TIPO YACIMIENTO: IGLESIA** 

**OBJETO:** Sillar **TIPO:** Granito

### **GENERALIDADES**

MATERIAL: PIEDRA SOPORTE: sillar

TIPO DE EPÍGRAFE: RELIGIOSO

**TÉCNICA:** INCISION

**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 49 x 35 x 29 cm

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 4 H. MAX. LETRA: 6cm H. MIN. LETRA: 5,5 cm RESPONS. EPIGR.:

**REVISORES:** 

**RESPONS. ARQUEOL.:** 

CONSERV. EPG.: CONS. ARQ.: B

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:** 

**NUM. INSCRIPCIONES: 1** 

FORMA: rectangular

**DIRECCIÓN ESCRITURA:** 

**REVISORES ARQ.:** 

## TEXTO Y APARATO CRÍTICO

**TEXTO:** 

ERA M C / 2 X II; QUA[n] / DO i ISTA EC(c) / [1]ESIA [...]

Texto dado por EMP 61.

**APARATO CRÍTICO:** 

## TRADUCCIÓN:

Era 1122 (año 1124 d. de C.), cuando esta iglesia [...].

Traducción dada por Silvia Gómez.

### **COMENTARIO:**

## EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: EMP 61 SIGNARIO: LATINO

**SEPARADORES:** CARECE

LENGUA: LATIN NÚM. TEXTOS: 1 METROLOGIA:

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** 

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Las letras de la inscripción están bien diseñadas, lo que indica la presencia de ordinatio. Las A geminadas (AA) no tienen trazo horizontal y encontramos que la C de ECclesia ha sido rectificada. La E de Era, muestra mayor curvatura que la de Ecclesia, que es recta (EMP 61).

# CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

### **FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:** 

**DATACIÓN:** 1124, siglo XII.

**CRIT. DAT.:** Fecha dada por la inscripción.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Iglesia de San Salvador de Arnoso (Santa Eulalia de Arnoso, Braga). **OBSERVACIONES ARQUEOL.:** El sillar que contiene la inscripción actualmente se encuentra conservado en el interior de la iglesia (EMP 61).

## BIBLIOGRAFÍA

## **ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 2825; EMP 61; Almeida, Carlos Alberto Ferreira de (1988) O Românico, vol. Ill de História da Arte em Portugal, Alfa, Lisboa, p.76. Real, Manuel Luis (1982) "A Organização do Espaço Arquitectónico entre Beneditinos e Agostinhos no Séc. XII", Memorias de la Real Academia de la Historia, VI, pp. I-LXXXIV, Arqueologia, N.º 6, Porto, p.52. Almeida, Carlos Alberto Ferreira de (1978) Arquitectura Românica de Entre-Douro-e-Minho, vol. II, Dissertação de Doutoramento, ed. policopiada, Porto, p.76.

**BIBL. ARQUEOL:** 

**IMÁGENES** 



**EMP 61**